

**Prejudiciálna otázka**

Je pôvod tovaru nepreukázaný, ak sa pre tovar vystavilo čiastočné sprievodné osvedčenie o pohybe tovaru podľa článku 20 protokolu č. 4 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v znení rozhodnutia asociačnej rady EÚ — Egypt č. 1/2006 zo 17. februára 2006<sup>(1)</sup>, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 4 k euro-stredomorskej dohode týkajúci sa vymedzenia pojmu pôvodné výrobky a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 73, s. 1), hoci neboli splnené podmienky podľa tohto predpisu, pretože tovar sa v čase vystavenia čiastočného sprievodného osvedčenia nenachádzal pod dohľadom colného orgánu, ktorý ho vystavil?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 73, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Paris (Francúzsko) 10. decembra 2012 — Sociétés Reggiani SpA Illuminazione/Ministre de l'Économie et des Finances**

(Vec C-618/12)

(2013/C 101/19)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Cour administrative d'appel de Paris

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Odvolateľka:* Sociétés Reggiani SpA Illuminazione

*Odporca:* Ministre de l'Économie et des Finances

**Prejudiciálna otázka**

Narušuje článok 2 smernice (79/1072/EHS zo 6. decembra 1979)<sup>(1)</sup> slobodu usadiť sa, pokiaľ obmedzuje právo na vrátenie dane len na hnutelný majetok?

<sup>(1)</sup> Ôsma smernica Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 2. januára 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman**

(Vec C-4/13)

(2013/C 101/20)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

*Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Susanne Fassbender-Firman

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 76 ods. 2 nariadenia č. 1408/71<sup>(1)</sup> vykladať tak, že príslušná inštitúcia členského štátu zamestnania môže voľne posúdiť, či uplatní článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, keď v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov nebola podaná žiadosť o poskytnutie dávok?
2. V prípade, že sa na prvú otázku odpovie kladne: na základe akých diskrečných kritérií môže inštitúcia členského štátu zamestnania príslušná pre rodinné dávky uplatniť článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, ako keby sa dávky poskytovali v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov?
3. Pre prípad, že sa na prvú otázku odpovie kladne: v akom rozsahu podlieha rozhodnutie príslušnej inštitúcie na základe voľnej úvahy súdnemu preskúmaniu?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

**Odvolanie podané 18. januára 2013: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP/Európska centrálna banka**

(Vec C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Odvolateľky:* Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (v zastúpení: M. Stephens, R Lands, Solicitors)

*Ďalší účastník konania:* Európska centrálna banka

**Návrhy odvolateľiek**

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10. Mal by tak urobiť na základe toho, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri prijímaní tohto rozhodnutia,

— zrušil rozhodnutie Európskej centrálnej banky („ECB“) oznámené listami z 17. septembra 2010 a 21. októbra 2010, ktorým bol zamietnutý prístup k dokumentom požadovaným odvolateľkami v súlade s rozhodnutím ECB zo 4. marca 2004 (ECB/2004/3) o prístupe verejnosti k dokumentom ECB <sup>(1)</sup>. Súdny dvor by mal zrušiť toto rozhodnutie na základe toho, že:

i) ECB sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia a/alebo zneužila svoje právomoci pri prijímaní tohto rozhodnutia a

ii) jediným zákonným postupom ECB bolo povoliť prístup k týmto dokumentom tak, ako bol požadovaný,

— zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu v rozsahu, v akom nariadil odvolateľkám nahradiť ECB trovy konania. Mal by tak urobiť na základe toho, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri prijímaní tohto rozhodnutia,

— alternatívne, vrátil vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie v súlade s usmernením Súdneho dvora v právnych otázkach vznesených v tomto odvolaní.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia:

— nesprávnym výkladom článku 4 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Európskej centrálnej banky zo 4. marca 2004 (ECB/2004/3), ktorý upravuje výnimku zo všeobecného práva na prístup k dokumentom priznaného článkom 2 tohto rozhodnutia,

— rozhodnutím, že ECB oprávnene dospela k záveru, že zverejnenie dokumentov požadovaných odvolateľkami by narušilo hospodársku politiku EÚ a Grécka,

— nesprávnym výkladom článku 10 Európskeho dohovoru o ľudských právach,

— nezohľadnením tvrdení odvolateľiek týkajúcich sa článku 4 ods. 2 a článku 4 ods. 3 rozhodnutia ECB,

— odvolateľky taktiež tvrdia, že Všeobecný súd pochybil v súvislosti s trovami konania.

**Odvolanie podané 24. januára 2013: Nexans France SAS, Nexans SA proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. novembra 2012 vo veci T-135/09, Nexans France SAS, Nexans SA/Európska komisia**

(Vec C-37/13 P)

(2013/C 101/22)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Odvolateľky: Nexans France SAS, Nexans SA (v zastúpení: M. Powell, solicitor, J.-P. Tran-Thiet, avocat, G. Forwood, barrister, A. Rogers, advocate)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

### Návrhy odvolateľiek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom zamietol druhú časť prvého žalobného dôvodu, že územný rozsah pôsobnosti rozhodnutia o inšpekcii bol príliš široký a nedostatočne presný,

— na základe informácii, ktoré má k dispozícii, vyhlásil rozhodnutie o inšpekcii za neplatné, keďže bol jeho územný rozsah pôsobnosti príliš široký, nedostatočne odôvodnený a nedostatočne presný, alebo alternatívne, vrátil vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie v súlade s rozsudkom Súdneho dvora, pokiaľ ide o právne otázky,

— zrušil rozsudok, proti ktorému bolo podané odvolanie, v rozsahu, v akom zaväzuje Nexans znášať vlastné trovy konania a nahradiť polovicu trov konania vzniknutých Komisii v konaní pred Všeobecným súdom a zaviazal Komisiu na náhradu trov konania Nexans pred Všeobecným súdom vo výške, ktorú určí Súdny dvor,

— zaviazal Komisiu na náhradu všetkých trov Nexans v tomto konaní.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd pochybil, keď zamietol ich návrh na vyhlásenie neplatnosti rozhodnutia o inšpekcii, keďže toto bolo nedostatočne presné, príliš široké v jeho územnom rozsahu pôsobnosti a aplikovalo sa na akékoľvek podozrivé dohody a/alebo zosúladené postupy, ktoré „pravdepodobne mali globálny dosah“. Odvolateľky taktiež tvrdia, že Všeobecný súd pochybil vo svojom rozhodnutí o trovách konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 80, s. 42; Mím. vyd. 01/005, s. 51